



Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada - Government

**PROJEKTLIGJI PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT Nr. 03/L-161 PËR TATIMIN NË TË ARDHURAT
PERSONALE**

NACRT ZAKONA ZA IZMENU I DOPUNU ZAKONA BR.03/L-161 O POREZU NA LIČNI DOHODAK

DRAFTLAW ON AMENDING AND SUPPLEMENTING THE LAW No. 03/L-161 ON PERSONAL INCOME TAX



KUVENDI I REPUBLIKËS SË KOSOVËS	SKUPŠTINA REPUBLIKE KOSOVA	THE ASSEMBLY OF THE REPUBLIC OF KOSOVO
<p>Në mbështetje të nenit 65 (1) të Kushtetutës së Republikës së Kosovës,</p>	<p>Na osnovu člana 65 (1) Ustava Republike Kosova,</p>	<p>Based on article 65(1) of the Constitution of the Republic of Kosovo,</p>
<p>Miraton,</p>	<p>Usvaja,</p>	<p>Approves,</p>
<p>LIGJIN PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT NR. 03/L-161 PËR TATIMIN NË TË ARDHURAT PERSONALE</p>	<p>ZAKON ZA IZMENU I DOPUNU ZAKONA BR.03/L-161 O POREZU NA LIČNI DOHODAK</p>	<p>LAW ON AMENDING AND SUPPLEMENTING THE LAW No. 03/L-161 ON PERSONAL INCOME TAX</p>
<p>Në Ligjin Nr. 03/L-161, datë 29 dhjetor 2009, "Për Tatimin në të Ardhurat Personale", bëhen ndryshimet dhe shtesat e mëposhtme:</p>	<p>U zakonu br.03/L-161, datum 29.12.2009, "Za porez na lični dohodak ", vrše se sledeće izmene i dopune:</p>	<p>In the Law No.03/L-161, dated 29.12.2009, "On Personal Income Tax", the following amendments and supplementations are made:</p>
<p>Neni 1 Qëllimi i ligjit</p>	<p>Član 1 Cilj zakona</p>	<p>Article 1 Purpose of the Law</p>
<p>Qëllimi këtij ligji është ndryshimi i normës për pagesën e tatimit për veprimtaritë afariste me të ardhura bruto vjetore deri në 50,000 € të cilat taten për të ardhurat bruto të realizuara nga shërbimet, veprimtaritë profesionale, të zanatit, të argëtimit, dhe të ngjashme të çdo tremujori dhe ndryshimi i procedurës së Ankesës.</p>	<p>Cilj ovog zakona je izmena norme za plaćanje poreza za poslovne delatnosti sa godišnjim bruto dohodcima do 50,000 € koje se oporezuju na bruto dohodke ostvareno od usluga , stručnih delatnosti, zanata, zabava , i slično svakog tromesečja i izmene postupka žalbe .</p>	<p>The purpose of this law is the amending of the norms for the payment of the tax for business activity with annual gross incomes to 50,000 € that are taxed for gross incomes realised by services, professional activities, artisan, entertainment and similar of each trimester and amends of complaint procedure.</p>



<p style="text-align: center;">Neni 2</p> <p>1. Neni 43, paragrafi 2.1.2. i Ligjit fshihet dhe zëvendësohet me tekstin si në vijim:</p> <p>“2.1.2. Nëntë përqind (9%) të të ardhurave bruto nga shërbimet, veprimtaritë profesionale, të zanatit, të argëtimit dhe të ngjashme të çdo tremujori, por jo më pak se 37.5 € për tremujor”.</p> <p style="text-align: center;">Neni .3 Definicionet</p> <p>Ministër - Ministri i Ministrisë së Financave.</p> <p style="text-align: center;">Neni 4 Ankesat</p> <p>Neni 49, paragrafi 1.1.1 . i Ligjit fshihet dhe zëvendësohet me tekstin si në vijim:</p> <p>Vendimi i Divizionit të Ankesave mund të ankohen sipas procedurave të përcaktuara nga Neni 77.6 të Ligjit për plotësimin dhe ndryshimin e Ligjit për administratën tatimore dhe procedurat 03/L-222.</p> <p>Procedurat e ankimit duhet të zhvillohen</p>	<p style="text-align: center;">Član 2</p> <p>1. Član 43, stav 2.1.2. zakona, ukida se i zamenjuje se tekstem kao u nastavku:</p> <p>“2.1.2. Devet odsto (9%) bruto prihoda od ostvareno od usluga , stručnih delatnosti, zanata, zabava , i slično svakog tromesečja , ali ne manje od 37.5 € za tromesečja ”.</p> <p style="text-align: center;">Član.3 Definicije</p> <p>Ministar-Ministar ministarstva za finansije.</p> <p style="text-align: center;">Član 4 Žalbe</p> <p>Član 49, stav 1.1.1. zakona, ukida se i zamenjuje se tekstem kao u nastavku:</p> <p>Na rešenje Departmana za preispitivanje rešenja može se podneti žalba u skladu sa postupkom iz člana 77.6 zakona za dopunu i izmenu Zakona o Poreskoj upravi i procedurama 03/L-222.</p>	<p style="text-align: center;">Article 2</p> <p>1. Article 43, subparagraph 2.1.2. of the Law is deleted and replaced with the following text:</p> <p>2.1.2. Nine percent (9%) of gross incomes by services, professional activities, artisan, entertainment and similar of each trimester, but not less than 37.5 € for trimester”.</p> <p style="text-align: center;">Article 3</p> <p>Minister - Minister of the Ministry of Finance.</p> <p style="text-align: center;">Article 4 Appeal</p> <p>Article 49, paragraph 1.1.1 of Law is deleted and substituted with the followed text:</p> <p>The decision of Appeals Division may be appealed pursuant, to the procedure set forth by art 77.6 of the law on amending and supplementing Law on tax administration and procedures Law 03/L-222.</p>
--	--	---



<p>në përputhje me dispozitat e përcaktuara nga 81A deri 81L dhe 82 të Ligjit për plotësim dhe ndryshim të Ligjit për administratën tatimore dhe procedurat 03/L-222.</p> <p style="text-align: center;">Neni 5 Hyrja në Fuqi</p> <p>Ky ligj hyn në fuqi 15 ditë pas shpalljes në gazetë zyrtare.</p> <p style="text-align: center;">Jakup KRASNIQI</p> <hr/> <p style="text-align: center;">Kryetar i Kuvendit të Republikës së Kosovës</p>	<p>Žalbeni postupak se obavlja u skladu sa odredbom iz člana 81.A do 81. L i 82 Zakona o izmenu i dopunu zakona o Poreskoj upravi i procedurama, Zakon 03/L-222.</p> <p style="text-align: center;">Član 3 Stupanje na Snagu</p> <p>Ovaj Zakon stupa na snagu 15. dana nakon objavljivanja na službeni list .</p> <p style="text-align: center;">Jakup KRASNIQI</p> <hr/> <p style="text-align: center;">Predsednik Skupštine Republike Kosova</p>	<p>The appeal procedures shall be carried out in accordance with provision set forth from 81.A to 81. L and 82 of the law on amending and supplementing Tax administration and procedures Law 03/L-222.</p> <p style="text-align: center;">Article 3 Entry into Force</p> <p>This law enters into force 15 days after publication in an official gazette.</p> <p style="text-align: center;">Jakup KRASNIQI</p> <hr/> <p style="text-align: center;">President of the Assembly of the Republic of Kosovo</p>
--	--	--



--	--	--

